

Този документ е средство за документиране и не обвързва институциите

► **V**

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 2236/2003 НА КОМИСИЯТА

от 23 декември 2003 година

за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1868/94 на Съвета за въвеждане на квотна система за производството на картофено нишесте

(ОВ L 339, 24.12.2003 г., стр. 45)

Изменен с

		Официален вестник		
		№	страница	дата
► <u>M1</u>	Регламент (ЕО) 1950/2005 на Комисията от 28 ноември 2005 година	L 312	18	29.11.2005 г.
► <u>M2</u>	Регламент (ЕО) № 1713/2006 на Комисията от 20 ноември 2006 година	L 321	11	21.11.2006 г.
► <u>M3</u>	Регламент (ЕО) № 1913/2006 на Комисията от 20 декември 2006 година	L 365	52	21.12.2006 г.
► <u>M4</u>	Регламент (ЕО) № 1996/2006 на Комисията от 22 декември 2006 година	L 398	1	30.12.2006 г.



РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 2236/2003 НА КОМИСИЯТА

от 23 декември 2003 година

за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1868/94 на Съвета за въвеждане на квотна система за производството на картофено нишесте

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1868/94 на Съвета от 27 юли 1994 г. за въвеждане на квотна система за производството на картофено нишесте ⁽¹⁾, и по-специално член 8 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 97/95 на Комисията ⁽²⁾ определя правилата за прилагане на Регламент (ЕО) № 1868/94. Предвид измененията, внесени в Регламент (ЕО) № 1868/94 с Договора за присъединяване на Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Словения и Словакия и с Регламент (ЕО) № 1782/2003 на Съвета от 29 септември 2003 г. за определяне на общите правила за схемите за пряко подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика и за въвеждане на някои схеми за подпомагане на земеделските производители и изменение на Регламенти (ЕИО) 2019/93, (ЕО) № 1452/2001, (ЕО) № 1453/2001, (ЕО) № 1454/2001, (ЕО) № 1868/94, (ЕО) № 1251/1999, (ЕО) № 1254/1999, (ЕО) № 1673/2000, (ЕИО) № 2358/71 и (ЕО) № 2529/2001, е необходимо да се адаптира Регламент (ЕО) № 97/95, за да се отчетат тези изменения. За повече яснота и правна сигурност е необходимо да се отмени Регламент (ЕО) № 97/95 и да се замени с нов текст.
- (2) За да ползват помощта на Общността в рамките на квотната система, въведена с Регламент (ЕО) № 1868/94, предприятията за производство на картофено нишесте сключват договори за отглеждане с производителите на картофи.
- (3) Необходимо е да се определи предметът на договорите за отглеждане между предприятията за производство на нишесте и производителите на картофи, за да се избегне сключването на договори, които превишават частта от подквотата, определена за съответното предприятие. Следва да се забрани на предприятията за производство на нишесте да приемат доставката на картофи извън рамките на сключения договор за отглеждане, тъй като това може да наруши ефикасното функциониране на квотната система и спазването на условието, според което минималната цена, посочена в член 4а от Регламент (ЕО) № 1868/94, се изплаща за всички количества картофи, предназначени за производството на нишесте. Въпреки това обаче, когато поради климатичните условия производството на картофи в рамките на договора за отглеждане надвиши начално предвиденото количество или има съдържание на нишесте, по-високо от предвиденото, предприятията за производство на нишесте трябва да имат възможност да приемат тези картофи, при условие че ги изкупуват на минимална цена.

⁽¹⁾ ОВ L 197, 30.7.1994 г., стр. 4. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1782/2003 (ОВ L 270, 21.10.2003 г., стр. 1).

⁽²⁾ ОВ L 16, 24.1.1995 г., стр. 3. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1350/2003 (ОВ L 192, 31.7.2003 г., стр. 7).

▼B

- (4) Картофите със съдържание на нишесте под 13 % не могат да се считат за картофи за производство на нишесте. Картофите със съдържание на нишесте под 13 % не трябва да се приемат от предприятията за производство на нишесте. Когато ниското съдържание на нишесте се дължи на климатичните условия, Комисията следва да има правото да разреши, по искане на една държава-членка, да се приемат картофите със съдържание на нишесте под 13 % при определени условия.
- (5) Необходимо е да се определят приемливи методи за определяне на теглото на картофите под вода и да се състави таблица, определяща размера на помощта в зависимост от съдържанието на нишесте.
- (6) Следва да се предвидят контролни мерки, гарантиращи, че премия се изплаща единствено за нишесте, произведено съобразно разпоредбите на настоящия регламент. За закрилата на производителите на картофи, предназначени за производство на нишесте, е необходимо минималната цена, посочена в член 4а от Регламент (ЕО) № 1868/94, да се заплаща за всички картофи. Съответно трябва да се предвидят санкции за случаите, когато не е платена минималната цена или когато предприятията за производство на нишесте са приели картофи, които не са предмет на договор за отглеждане.
- (7) Необходимо е да се приемат правила, гарантиращи, че нишестето, произведено над частта от подквотата, разпределена на съответното предприятие за производство на нишесте, ще бъде изнесено без право на възстановяване съгласно член 6, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1868/94. В случай на нарушение ще се прилагат санкции.
- (8) Нужно е също така да се уточни как се процедира с подквотите на предприятия за производство на нишесте в случай на сливане, прехвърляне на собствеността или прекратяване на търговската дейност.
- (9) Необходимо е да се позволи на държавите-членки и на Комисията да контролират функционирането на квотната система. За целта следва да се определят данните, които предприятията за производство на нишесте са длъжни да съобщават на държавата-членка, а държавата-членка препраща на Комисията.
- (10) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет по зърнени култури

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I**ДЕФИНИЦИИ — КВОТНА СИСТЕМА***Член 1*

За целите на настоящия регламент се установяват следните дефиниции:

- а) под „квота“ се разбира квотата, определена за всяка държава-членка в член 2, параграфи 1 и 3 от Регламент (ЕО) № 1868/94;
- б) под „подквота“ се разбира частта от квотата, разпределена от държавата-членка на едно предприятие за производство на нишесте;

▼B

- в) „предприятие за производство на нишесте“ е всяко физическо или юридическо лице, установено на територията на съответната държава-членка, получило подквота и премията по член 5 от Регламент (ЕО) № 1868/94.
- г) „производител на картофи“ е всяко физическо или юридическо лице или група от такива лица, доставящо на предприятие за производство на нишесте картофи, произведени от него или от лицата, влизащи в състава на юридическото лице или на групата членовете му, от свое име и за своя сметка в рамките на договор за отглеждане, сключен от него или от негово име.
- д) „договор за отглеждане“ е всеки договор, сключен между производител или група производители на картофи, от една страна, и предприятие за производство на нишесте, от друга.
- е) „картофи“ са картофите, предназначени за производството на картофено нишесте съгласно член 93 от Регламент (ЕО) № 1782/2003, със съдържание на нишесте най-малко 13 %.
- ж) „нативно нишесте“ е нишестето с код по КН 1108 13 00, което не претърпяло никаква преработка.
- з) „сливане на предприятия за производство на нишесте“ е обединяването в едно предприятие за производство на нишесте на две или повече предприятия на нишесте;
- и) „прехвърляне на собствеността върху предприятие за производство на нишесте“ е прехвърляне или придобиване на имуществото на предприятие за производство на нишесте, притежаващо подквота на едно или няколко предприятия за производство на нишесте;
- й) „прехвърляне на собствеността върху фабрика за нишесте“ е прехвърлянето на собствеността върху техническа структура с цялата инсталация за производство на нишесте на едно или няколко предприятия за производство на нишесте, което води като резултат до частично или пълно придобиване на собствеността върху продукцията на предприятието, което извършва прехвърлянето.
- к) „отдаване на фабрика под наем“ е договор за отдаване под наем на техническа структура с цялата инсталация за производство на нишесте с оглед на нейната експлоатация, сключен за минимален срок от три последователни пазарни години с предприятие за производство на нишесте, установено в същата държава-членка, в която се намира фабриката, ако след влизане на договора в сила предприятието за производство на нишесте, което наема фабриката, може да се счита за едно предприятие за производство на нишесте по отношение на цялото си производство;
- л) „помощ за нишестени картофи“ е помощта, определена за земеделските стопани, произвеждащи картофи, предназначени за производство на нишесте съгласно член 93 от Регламент (ЕО) № 1782/2003.

Член 2

В случаите когато се прилага член 6, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1868/94, разпределените подквоти се адаптират съответно в началото на пазарната година след тази, в която квотата е надвишена.



ГЛАВА II СИСТЕМА НА ЦЕНИ И ПРЕМИИ

Член 3

1. Договор за отглеждане се сключва за всяка пазарна година. Този договор има идентификационен номер и включва най-малко следните елементи:

- а) име и адрес на производителя или групата производители на картофи;
- б) име и адрес на предприятието за производство на нишесте;
- в) засадените площи в хектари с до две цифри след десетичния знак, определени съгласно Регламент (ЕО) № 2419/2001 на Комисията ⁽¹⁾ за интегрираната система за управление и контрол;
- г) предвиденото количество картофи в тонове, което ще бъде събрано и доставено на предприятието за производство на нишесте;
- д) съдържанието на нишесте в картофите, определено въз основа на средното съдържание на нишесте в картофите, доставяни от същия производител на картофи на предприятието за производство на нишесте през последните три поредни пазарни години, или, ако не разполагат с тези данни, въз основа на средното съдържание на нишесте в зоната на доставка;
- е) задължението на предприятието за производство на нишесте да заплати на производителя на картофи минималната цена съгласно член 4а от Регламент (ЕО) № 1868/94.

2. Всяко предприятие за производство на нишесте предава на компетентния орган преди началото на пазарната година обобщена справка за сключените договори, в която за всеки договор се посочва идентификационният номер, името на производителя на картофи, засадените площи и договореният тонаж, изразен в еквивалент нишесте до дата преди началото на пазарната година, която се определя от държавата-членка, за да се гарантира необходимият контрол.

3. Сумата, изразена в еквивалент нишесте, от количествата, предвидени в договорите за отглеждане, не може да надвишава подквотата, разпределена на съответното предприятие за производство на нишесте.

4. Когато реално произведеното количество в рамките на договор за отглеждане, изразено в еквивалент нишесте, надвиши количеството, предвидено в договора, това количество може да се достави по избор на предприятието за производство на нишесте, при условие че за него се заплати минималната цена съгласно член 4а от Регламент (ЕО) № 1868/94.

5. Забранява се на предприятията за производство на нишесте да приемат доставки на картофи извън договорите за отглеждане.

Член 4

1. Картофите се доставят на самите предприятия за производство на нишесте или в техните приемателни пунктове.

2. Определянето на теглото на картофите и на съдържанието на нишесте съгласно членове 5 и 7 се извършва в момента на

⁽¹⁾ ОВ L 327, 12.12.2001 г., стр. 11.



доставката и под надзора на контролър, одобрен от държавата-членка.

Член 5

1. В случай че прилагането на един от методите, определени в приложение I към Регламент (ЕО) № 2235/2003 на Комисията ⁽¹⁾, го наложи, се определя брутно тегло на картофите за всеки товар по време на доставката чрез сравнително претегляне на превозното средство празно и натоварено.
2. Нетното тегло на картофите се определя по един от методите, определени в приложение I към Регламент (ЕО) № 2235/2003.
3. Приетите пратки трябва да имат съдържание на нишесте не по-малко от 13 %.

Въпреки това предприятията за производство на нишесте могат да приемат пратки картофи със съдържание на нишесте под 13 %, при условие че количеството нишесте, което може да се произведе от тях, не надвишава 1 % от подквотата. В този случай се прилага минималната цена за картофи със съдържание на нишесте 13 %.

Член 6

Съдържанието на нишесте в картофите се определя въз основа на тегло под вода за 5 050 грама доставени картофи.

Използваната вода трябва да е чиста, без други примеси, и с температура под 18 °С.

Член 7

1. Премията за предприятията за производство на нишесте се отпуска за нишестето, произведено от картофи с добро и коректно търговско качество, въз основа на количеството използвани картофи и тяхното съдържание на нишесте в размерите, определени в приложение II към Регламент (ЕО) № 2235/2003 в рамките на количеството нишесте, отговарящо на подквотата на съответното предприятие за производство на нишесте.

Не се отпуска премия за нишесте, произведено от картофи, които не са с добро и коректно търговско качество, нито за нишесте, произведено от картофи със съдържание на нишесте под 13 % освен в случаите, когато се прилага член 5, параграф 3, втора алинея. Когато съдържанието на нишесте в картофите се изчислява по скалата на Райман или скалата на Пароу и съответства на цифра, фигурираща на два или три реда във втората графа на приложение II към Регламент (ЕО) № 2235/2003, се прилагат размерите, съответстващи на втория и третия ред.

2. Когато доставените пратки съдържат 25 % и повече картофи, преминаващи през сито с квадратни отвори с дължина на страната 28 мм, наричени по-долу „дребни“, нетното тегло, което се взема предвид за определяне на минималната цена, която се заплаща от предприятието за производство на нишесте, се намалява по следната таблица:

⁽¹⁾ ОВ L 339, 24.12.2003 г., стр. 36.

▼B

Процент дребни	Процент намаление
25—30 %	10 %
31—40 %	15 %
41—50 %	20 %

Ако пратките съдържат над 50 % дребни, те се договарят по споразумение и за тях не се отпуска премия.

Процентът дребни се определя едновременно с нетното тегло.

3. Изпълнението на задължението на предприятията за производство на нишесте да не надвишават подквотата става въз основа на количеството използвани картофи и тяхното съдържание на нишесте в размерите, определени в приложение II към Регламент (ЕО) № 2235/2003.

Член 8

1. Предприятието за производство на нишесте, одобреният контролор и доставчикът изготвят съвместно приемателен протокол. Предприятието за производство на нишесте издава дубликат на производителя на картофи и задържа оригинала с оглед евентуалното му представяне на контролния орган по премиите.

2. В приемателния протокол фигурират задължително следните данни, които са известни от операциите, осъществени съгласно членове 4 до 7:

- а) дата на доставката;
- б) номер на доставката;
- в) номер на договора за отглеждане;
- г) име и адрес на производителя на картофи;
- д) тегло на превозното средство при пристигането му във фабриката за нишесте или в нейния приемателен пункт;
- е) тегло на превозното средство след разтоварването му и почистване от пръстта;
- ж) брутно тегло на доставката;
- з) процентите, с които се намалява brutното тегло на доставката, за да се отчете пръстта и абсорбираната при миенето вода;
- и) теглото, с което се намалява brutното тегло, за да се отчетат отпадъчните елементи;
- й) процентът дребни;
- к) общото нетно тегло на доставката (brутното тегло с намалянията, включително и корекцията за дребни);
- л) съдържанието на нишесте, изразено в проценти или тегло под вода;
- м) единична цена за заплащане.

Член 9

Предприятието за производство на нишесте изготвя за всеки производител на картофи обобщена справка, в която задължително фигурират следните данни:

- а) фирма на предприятието за производство на нишесте;

▼B

- б) име и адрес на производителя на картофи;
- в) номер на договора за отглеждане;
- г) дата и номер на приемателните протоколи;
- д) нетно тегло на всяка доставка след евентуалните намаления по член 8, параграф 2;
- е) единична цена за доставка;
- ж) обща сума, дължима на производителя на картофи;
- з) суми, изплатени на производителя на картофи и дати на плащане;
- и) подпис и печат на предприятието за производство на нишесте.

ГЛАВА III ПЛАЩАНИЯ И САНКЦИИ

Член 10

1. Премията съгласно член 5 от Регламент (ЕО) № 1868/94 се изплаща, ако предприятието за производство на нишесте представи доказателства, че са изпълнени следните изисквания:

- нишестето е произведено през съответната пазарна година;
- заплатената на производителите на картофи цена не е по-ниска от посочената в член 4а от Регламент (ЕО) № 1868/94 за цялото количество картофи, произведени в Общността и използвани за производство на нишесте;
- нишестето е произведено от картофи, предмет на съответен договор за отглеждане по член 3.

2. Доказателства по параграф 1 се предоставят чрез предаване на обобщената справка по член 9, придружена от удостоверение за плащане от производителя на картофи или от документ от финансовата институция, извършила плащането по нареждане на предприятието за производство на нишесте, който удостоверява, че плащането в действителност е извършено.

3. Премията за предприятията за производство на нишесте се изплаща от държавата-членка, не чиято територия е произведено нишестето, в срок от 4 месеца от датата, на която са представени доказателствата по параграф 1.

Член 11

1. Държавата-членка въвежда контролен режим с оглед проверка на място на действителността на операциите, даващи право на премия и спазването на подквотата, разпределена за всяко предприятие за производство на нишесте. За целта контролорите имат достъп до материално-счетоводната отчетност на предприятията за производство на нишесте и до местата на производство и складиране.

За всеки период на преработка и за всички производствени операции контролът обхваща поне 10 % от доставеното на предприятието за производство на нишесте количество картофи.

2. Държавата-членка уведомява всяко предприятие за производство на нишесте за евентуалното надвишаване на неговата подквота.

3. Когато компетентният орган установи, че изискването съгласно член 10, параграф 1, второ тире не е спазено от пред-

▼B

приятието за производство на нишесте при липса на форсмажорни обстоятелства, това предприятие се изключва частично или изцяло от ползването на премии по следните правила:

— ако изискването не е спазено за количество нишесте, съставляващо под 20 % от общото количество произведено нишесте, размерът на отпускната премия се намалява с установения процент, умножен по пет,

— ако съответният процент е равен или надвишава 20 %, не се отпуска премия.

4. Когато се установи, че е налице несъобразяване със забраната съгласно член 3, параграф 5, премията за съответната подквота се намалява при следните условия:

— ако при контрола се установи прието от предприятието за производство на нишесте количество в еквивалент нишесте под 10 % от неговата подквота, общият размер на премията за производителя за съответната пазарна година се намалява с процента на надвишаване, умножен по десет,

— ако количеството, получено извън договорите, надвишава ограничението, посочено в първо тире, за съответната пазарна година не се отпуска премия и съответното предприятие за производство на нишесте се изключва от ползването на премия и за следващата пазарна година.

5. Ако в разрез с разпоредбите на член 3, параграф 5 нишестето, произведено от приети пратки картофи със съдържание на нишесте под 13 %:

— надвишава с 1 % подквотата, присъдена на съответното предприятие за производство на нишесте, за надвишеното количество не се отпуска премия и останалата премия за подквотата се намалява с процента на надвишаване, умножен по десет,

— надвишава с 11 % предоставената на предприятието за производство на нишесте подквота, не се отпуска никаква премия за съответната пазарна година и съответното предприятие за производство на нишесте се изключва от ползването на премия и за следващата пазарна година.

6. Проверките, извършвани съгласно настоящия член, не отменят контрола от други компетентни органи.

Член 12

1. Износът съгласно член 6 от Регламент (ЕО) № 1868/94 се счита за реализиран, когато:

а) компетентният орган на произвеждащата държава-членка е получил доказателството съгласно член 13, параграф 2, независимо коя е държавата-членка, изнасяща нишестето;

б) декларацията за износ е приета от изнасящата държава-членка преди първи януари след края на пазарната година, по време на която е произведено нишестето;

в) нишестето е напуснало митническата територия на Общността в срок от шестдесет дни, считано от 1 януари, съгласно буква б);

г) продуктите са изнесени без възстановяване.

Освен в случай на форсмажорни обстоятелства, ако не са изпълнени всички условия от първа алинея, количеството нишесте, което надвишава подквотата, се счита за реализирано на вътрешния пазар.

2. В случай на форсмажорни обстоятелства компетентният орган на държавата-членка, на чиято територия е произведено нишестето,

▼B

приема необходимите мерки в зависимост от обстоятелствата, изложени от заинтересованото лице.

Когато нишестето се изнася от държава-членка, различна от държавата, в която е произведено, тези мерки се вземат след съгласуване с компетентните органи на последната държава.

3. За целите на настоящия регламент не може да се ползват разпоредбите на член 36 от Регламент (ЕО) № 800/1999 на Комисията ⁽¹⁾.

Член 13

1. Чрез дерогация от член 12 от Регламент (ЕО) № 1342/2003 на Комисията ⁽²⁾, гаранцията за износната лицензия се равнява на 23 EUR за тон.

2. Доказателството, че съответното предприятие за производство на нишесте изпълнява условията съгласно член 12, параграф 1, първа алинея се предава на компетентния орган на държавата-членка, на чиято територия е произведено нишестето, до 1 април на календарната година след приключване на пазарната година, през която е произведено нишестето.

3. Доказателството включва представяне на:

▼M1

(а) лицензия за износ, издадена на името на въпросното предприятие производител на нишесте от компетентните органи на държавата-членка, посочена в параграф 2, в която следва да бъде вписан един от текстовете, изброени в приложението, по изключение от разпоредбите на член 3 от Регламент (ЕО) № 1518/95 на Комисията ⁽³⁾

▼B

б) документите съгласно членове 32 и 33 от Регламент (ЕО) № 1291/2000 на Комисията ⁽⁴⁾, необходими за освобождаване на гаранцията;

в) декларация от предприятието за производство на нишесте, удостоверяваща, че нишестето е произведено от него.

4. Когато нативното нишесте, произведено от дадено предприятие за производство на нишесте, се складира за износ в силос, склад или резервоар, разположен извън фабриката на производителя на територията на произвеждащата държава-членка или в друга държава-членка, където се складира и друго нативно нишесте, произведено от същото или други предприятия, без да има възможност физически да се разграничат така складираните продукти, всички складирани продукти се поставят под административен контрол, предоставящ гаранции, еквивалентни на гаранциите на митническия контрол до приемането на декларацията за износ съгласно член 12, параграф 1, буква б), и от момента на приемане на тази декларация се поставят под митнически контрол.

При обстоятелствата, посочени в първа алинея, когато изнасянето от склада стане преди приемането на декларацията за износ съгласно член 12, параграф 1, буква б), компетентните органи на държавата-членка, където е складирано нишестето, предоставят доказателство.

Когато изнасянето от склада стане след приемане на декларацията за износ съгласно член 12, параграф 1, буква б), митническите

⁽¹⁾ ОВ L 102, 17.4.1999 г., стр. 11.

⁽²⁾ ОВ L 189, 29.7.2003 г., стр. 12.

⁽³⁾ ОВ L 147, 30.6.1995 г., стр. 55.

⁽⁴⁾ ОВ L 152, 24.6.2000 г., стр. 1.

▼B

власти на държавата-членка, където е складирано нишестето, предоставят доказателство по смисъла на член 33, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕО) № 1291/2000.

Доказателствата, визирани във втора и трета алинея, удостоверяват изнасянето от склада на продукта или на съответното количество съгласно смисъла първа алинея.

▼M2**▼B***Член 15*

1. За количествата, които по смисъла на член 12, параграф 1, втора алинея се разглеждат като реализирани на вътрешния пазар, държавата-членка начислява за нативното нишесте и всеки произведен продукт от приложението към Регламент (ЕО) № 1518/95 на Комисията⁽¹⁾ или съгласно Регламент (ЕО) № 1520/2000 на Комисията⁽²⁾ фиксирана сума, изчислена на тон нативно нишесте и равна на общата митническа тарифа за тон нишесте с код по КН 1108 13 00, през пазарната година, през която нишестето или производните продукти са били произведени, плюс 10 %.

2. Съответната държава-членка съобщава на предприятията за производство на нишесте общата сума, която дължат, най-късно до 1 май след датата 1 януари, посочена в член 12, параграф 1, буква б).

Тази сума се заплаща от предприятията за производство на нишесте най-късно до 20 май същата година.

Член 16

1. В случай на сливане на две предприятия за производство на нишесте, държавата-членка разпределя на предприятието, получено след сливането, подквота, равна на сбора от подквотите на слетите предприятия.

В случай на прехвърляне на собствеността на предприятие за производство на нишесте държавата-членка разпределя на право-приемника подквотата на прехвърленото предприятие. Ако право-приемниците са няколко, под-квотата се разпределя между тях пропорционално на количествата нишесте, произвеждани от всеки от тях.

В случай на прехвърляне на собствеността на фабрика за нишесте държавата-членка намалява подквотата на предприятието, което прехвърля собствеността върху фабриката и увеличава подквотата на предприятието или предприятията, които я придобиват, със съответната част, пропорционално на усвоената продукция.

2. В случай на прекратяване на дейността на предприятие за производство на нишесте или на фабрика за нишесте, различни от посочените в параграф 1, държавата-членка може да разпредели съответните подквоти на едно или няколко предприятия.

3. В случай на отдаване под наем на фабрика, която принадлежи на дадено предприятие за производство на нишесте, държавата-членка намалява неговата подквота и разпределя частта, с която подквотата е намалена, на предприятието, което наема фабриката, за да произвежда нишесте.

⁽¹⁾ ОВ L 147 , 30.6.1995 г., стр. 55.

⁽²⁾ ОВ L 177 , 15.7.2000 г., стр. 1.

▼B

Ако договорът за наем бъде прекратен преди срока, посочен в член 1, буква к), адаптирането на подквотите съгласно предходната алинея се отменя от държавата-членка с обратно действие, от датата, на която договорът за наем е влязъл в сила.

4. Ако след прилагане на параграф 1, първа алинея, бъде прекратено производството във фабриките на едно или повече от предприятията, които са се слели, като по този начин се поставя под сериозна заплаха производството на картофи за нишесте в зоната, от която дотогава са се снабдявали това предприятие или предприятия, държавата-членка може да прикани слятото предприятие да прехвърли на държавата подквотата, първоначално разпределена на предприятието, чиито фабрики са прекратили производство. Всяка квота, прехвърлена съгласно първа алинея, може в случая да се разпредели отново от държавата-членка на всяко предприятие, което се задължи да произвежда нишесте във въпросната зона.

Член 17

Когато прекратяването на дейност на предприятие за производство на нишесте или на фабрика за нишесте, сливането или прехвърлянето на собствеността настъпят между 1 юли и 31 март следващата година, мерките от член 16 са в сила за настоящата пазарна година през този период.

Когато прекратяването на дейността на предприятие за производство на нишесте или фабрика за нишесте, сливането или прехвърлянето на собствеността настъпят между 1 април и 31 юни същата година, мерките от член 16 са в сила за пазарната година след този период.

ГЛАВА IV

СЪОБЩЕНИЯ*Член 18*

Предприятията за производство на нишесте съобщават на компетентните органи най-късно до 30 април всяка пазарна година:

- количествата картофи за нишесте, получили помощ съгласно член 93 от Регламент (ЕО) № 1782/2003,
- количествата нишесте, получили премия съгласно член 5 от Регламент (ЕО) № 1868/94.

Член 19

1. Държавите-членки съобщават на Комисията най-късно до 30 юни всяка пазарна година:

- а) количествата картофи за нишесте, получили помощ съгласно член 93 от Регламент (ЕО) № 1782/2003;
- б) количествата нишесте, получили премия съгласно член 5 от Регламент (ЕО) № 1868/94;
- в) количествата и подквотите за предприятията за производство на нишесте, към които се прилага член 6, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1868/94 за текущата пазарна година и предвидените подквоти за следващата пазарна година;
- г) количествата за износ без възстановявания съгласно член 6 от Регламент (ЕО) № 1868/94;

▼B

д) количествата съгласно член 11, параграфи 3 и 4 от настоящия регламент;

е) количествата съгласно член 15 от настоящия регламент.

2. Когато се прилага член 16, държавите-членки предават на Комисията до 30 юни за всяка пазарна година всички подробни данни, свързани с пазарната година, придружени с доказателства, че са изпълнени условията от съответните членове.

ГЛАВА V

ОБЩИ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ**▼M3****▼B***Член 21*

Регламент (ЕО) № 97/95 се отменя, считано от 1 юли 2004 г.

Член 22

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящия регламент се прилага от 2004—2005 пазарна година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

▼M4

ПРИЛОЖЕНИЕ

Текстове, посочени в член 13, параграф 3, буква а)

— на български език:	За износ без възстановяване в съответствие с член 6 от Регламент (ЕО) № 1868/94
— на испански език:	Para exportación sin restitución, de conformidad con el artículo 6 del Reglamento (CE) nº 1868/94
— на чешки език:	K vývozu bez náhrady podle článku 6 nařízení (ES) č. 1868/94
— на датски език:	Skal eksporteres uden restitution, jf. artikel 6 i forordning (EF) nr. 1868/94
— на немски език:	Ausfuhr ohne Erstattung gemäß Artikel 6 der Verordnung (EG) Nr. 1868/94
— на естонски език:	Eksportimiseks ilma eksporditoetuse ta määruse (EÜ) nr 1868/94 artikli 6 kohaselt
— на гръцки език:	Προς εξαγωγή χωρίς επιστροφή σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1868/94
— на английски език:	For export without refund under Article 6 of Regulation (EC) No 1868/94
— на френски език:	À exporter sans restitution conformément à l'article 6 du règlement (CE) nº 1868/94
— на италиански език:	Da esportare senza restituzione a norma dell'articolo 6 del regolamento (CE) n. 1868/94
— на латвийски език:	Eksportam bez kompensācijas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1868/94 6. pantu
— на литовски език:	Eksportui be gražinamosios išmokos pagal Reglamento (EB) Nr. 1868/94 6 straipsnį
— на унгарски език:	Visszatérítés nélkül exportálandó az 1868/94/EK rendelet 6. cikke szerint
— на малтийски език:	Għall-esportazzjoni mingħajr rifużjoni skond l-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 1868/94
— на нидерландски език:	Overeenkomstig artikel 6 van Verordening (EG) nr. 1868/94 zonder restitutie uit te voeren
— на полски език:	Wywóz bez refundacji zgodnie z art. 6 rozporządzenia (WE) nr 1868/94
— на португалски език:	A exportar sem restituição em conformidade com o artigo 6.º do Regulamento (CE) n.º 1868/94
— на румънски език:	Pentru export fără restituiре conform articolului 6 din Regulamentul (CE) nr. 1868/94
— на словашки език:	Na vývoz bez náhrady podľa článku 6 nariadenia (ES) č. 1868/94
— на словенски език:	Za izvoz brez nadomestila v skladu s členom 6 Uredbe (ES) št. 1868/94
— на фински език:	Viedään tuetta asetuksen (EY) N:o 1868/94 6 artiklan mukaisesti
— на шведски език:	För export utan exportbidrag enligt artikel 6 i förordning (EG) nr 1868/94